

Gelet op het feit dat het noodzakelijk is, de benaming van de door de Duitstalige Gemeenschap ingerichte psycho-medisch-sociale centra onverwijld te actualiseren;
Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

Besluit :

Artikel 1. De benaming « Rijkspsycho-medisch-sociale centra » van de door de Duitstalige Gemeenschap ingerichte psycho-medisch-sociale centra wordt vervangen door de benaming « Psycho-medisch-sociale centra van de Duitstalige Gemeenschap ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

Art. 3. De Minister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 31 oktober 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap:

De Voorzitter van de Executieve,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,
B. FAGNOUL

D. 89 — 2343

31. OKTOBER 1989

Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Bezeichnung der Betreuungsheime

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 1987 zur Umwandlung von Internaten, die den Sonderschulen angeschlossen sind, in Betreuungsheime;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachige Gemeinschaft vom 30. August 1989 zur Verteilung der Kompetenzen unter die Gemeinschaftsminister;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 bezüglich der auf die Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive anwendbaren Regeln;

In Anbetracht der Tatsache, daß es sich als erforderlich erweist, die Bezeichnung der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Unterrichtsanstalten unverzüglich zu aktualisieren;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

Beschließt :

Artikel 1. Die Betreuungsheime, die in Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 1987 bezüglich der Umwandlung von Internaten, die den staatlichen Sonderschulen angegliedert sind, in Betreuungsheime, erwähnt sind, erhalten die Bezeichnung « Betreuungsheim der Deutschsprachigen Gemeinschaft ».

Art. 2. Vorliegender Erlaß tritt am 1. September 1989 in Kraft.

Art. 3. Der Minister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 31. Oktober 1989.

Für die Exekutive der Deutschsprachige Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,
B. FAGNOUL

TRADUCTION

F. 89 — 2343

31 OCTOBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone relatif à l'appellation des homes d'accueil

Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 1987 portant transformation d'internats annexés à des établissements d'enseignement spécial de l'Etat en homes d'accueil;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 30 août 1989 concernant la répartition des compétences entre les Ministres communautaires;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 concernant les règles applicables à la signature des arrêtés de l'Exécutif;

Considérant qu'il convient du Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Médias,

Arrêtons :

Article 1^{er}. Les homes d'accueil visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 16 janvier 1987 portant transformation d'internats annexés à des établissements d'enseignement spécial de l'Etat en homes d'accueil seront désignés sous l'appellation « home d'accueil de la Communauté germanophone ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1989.

Art. 3. Le Ministre ayant l'enseignement et la formation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, 31 octobre 1989.

Par l'Exécutif de la Communauté germanophone,

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation,
de l'Animation culturelle et des Médias,

B. FAGNOUL

VERTALING

N. 89 — 2343

**31 OKTOBER 1989. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap
betreffende de benaming van de opvangtehuizen**

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 1987 houdende omvorming van Rijksinternaten verbonden aan inrichtingen voor buitengewoon onderwijs in opvangtehuizen;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 30 augustus 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op het feit dat het noodzakelijk is, de benaming van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde onderwijsinrichtingen onverwijld te actualiseren;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

Besluit :

Artikel 1. De opvangtehuizen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 16 januari 1987 houdende omvorming van Rijksinternaten verbonden aan inrichtingen voor buitengewoon onderwijs in opvangtehuizen worden met de benaming « Opvangtehuis van de Duitstalige Gemeenschap » aangeduid.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

Art. 3. De Minister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 31 oktober 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 89 — 2344

**28 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
portant création des comités de concertation pour la Société wallonne des Distributions d'Eau**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois du 1er septembre 1980 et du 19 juillet 1983;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 83, § 3;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 42, § 1er;